

26.3.2014

A7-0169/202

Poprawka 202

Sampo Terho

w imieniu grupy EFD

Sprawozdanie

Diogo Feio

Usługi płatnicze w ramach rynku wewnętrznego
COM(2013) 547 – C7-0230/2013 – 2013/0264(COD)

A7-0169/2014

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 65 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Bez uszczerbku dla art. 63 państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku nieautoryzowanej transakcji płatniczej dostawca usług płatniczych płatnika **bezzwłocznie** dokonywał na jego rzecz zwrotu kwoty, na jaką opiewała nieautoryzowana transakcja płatnicza oraz, w stosownych przypadkach, przywrócił obciążony rachunek płatniczy do stanu, jaki istniałby, gdyby nie miała miejsca nieautoryzowana transakcja płatnicza. Obejmuje to zapewnienie, by data waluty w odniesieniu do uznania rachunku płatniczego płatnika nie była późniejsza od daty obciążenia tą kwotą.

Poprawka

1. Bez uszczerbku dla art. 63 państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku nieautoryzowanej transakcji płatniczej dostawca usług płatniczych płatnika **bez niepotrzebnej zwłoki** dokonywał na jego rzecz zwrotu kwoty, na jaką opiewała nieautoryzowana transakcja płatnicza oraz, w stosownych przypadkach, przywrócił obciążony rachunek płatniczy do stanu, jaki istniałby, gdyby nie miała miejsca nieautoryzowana transakcja płatnicza. Obejmuje to zapewnienie, by data waluty w odniesieniu do uznania rachunku płatniczego płatnika nie była późniejsza od daty obciążenia tą kwotą.

Or. en

26.3.2014

A7-0169/203

Poprawka 203

Sampo Terho

w imieniu grupy EFD

Sprawozdanie

Diogo Feio

Usługi płatnicze w ramach rynku wewnętrznego
COM(2013) 547 – C7-0230/2013 – 2013/0264(COD)

A7-0169/2014

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 65 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W przypadku gdy **zaangażowany jest** dostawca usług płatniczych będący osobą trzecią, dostawca usług płatniczych prowadzący rachunek **zwraca kwotę nieautoryzowanej transakcji płatniczej i, w stosownych przypadkach, przywraca obciążony rachunek płatniczy do stanu, jaki istniałby, gdyby nie miała miejsca nieautoryzowana transakcja płatnicza. Możliwa jest rekompensata finansowa dla dostawcy usług płatniczych prowadzącego rachunek ze strony dostawcy usług płatniczych będącego osobą trzecią.**

Poprawka

2. W przypadku gdy **użytkownik usługi płatniczej decyduje się na skorzystanie z usług płatniczych dostawcy będącego osobą trzecią**, dostawca usług płatniczych będący osobą trzecią **zwraca kwotę nieautoryzowanej transakcji płatniczej, w tym również wypłaca rekompensatę z tytułu utraty odsetek, chyba że dostawca usług płatniczych prowadzący rachunek oraz dostawca usług płatniczych będący osobą trzecią uzgodnili inaczej lub jeżeli dostawca usług płatniczych będący osobą trzecią nie może udowodnić, że nie ponosi odpowiedzialności.**

Or. en